

Observaciones sobre la subordinación causal en las obras de Jordanes

Las obras de Jordanes: *De summa temporum vel De origine actibusque gentis Romanorum*, en su forma abreviada: *Romana*, y *De origine actibusque Getarum*, con el título abreviado: *Getica*, redactadas en los últimos meses del año 550 de nuestra era y los tres primeros del año siguiente, probablemente en Ravena, fuerte centro urbano sujeto a Bizancio, ofrecen un contraste que resulta interesante entre el latín clásico y el latín vulgar de los tiempos del autor.

Jordanes, de origen ostrogodo, notario entre 505 y 536 de un jefe alano, y luego, después de su conversión, tal vez obispo de los godos, pero no en la sede de Ravena, fue una persona letrada: parece que escribió varias obras, de las cuales sólo se nos han conservado las dos mencionadas. El estudio atento de sus obras nos indica que Jordanes se había familiarizado ya con la historiografía de la época imperial romana y conocía también la *Eneida* y las *Geórgicas*. En efecto no sólo encontramos tres veces mencionado al poeta Virgilio, sino que ha tomado de él expresiones enteras y palabras aisladas. Jordanes conocía también el griego, y ha utilizado las fuentes históricas y geográficas griegas más importantes.

Sus obras, aunque escritas a toda prisa, no carecen del aparato retórico empleado por los historiadores, ni de los adornos estilísticos de los grandes escritores.

Pero el latín utilizado por Jordanes está fuertemente influenciado por el latín hablado y por el latín vulgar del siglo VI, lengua que se encuentra también en las inscripciones de la época. Por eso Jordanes puede considerarse como una fuente inagotable para el estudio del latín vulgar.